

एल पी एस सी, वलियमला, तिरुवनंतपुरम, केरल में एम एम ई बिल्डिंग के मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र तथा विभिन्न कक्षों में मेटल स्टोरेज अलमारियाँ स्थापित करने हेतु अभिरुचि-प्रकटन

Expression of Interest for setting up of modular workspace and metal storage cupboards in various rooms of MME building at LPSC, Valiamala, Thiruvananthapuram, Kerala.

1. परिचय Introduction

1.1. सामग्री एवं निर्माण एंटीटी (एम एम ई), एल पी एस सी, इसरो के प्रमोचनयानों एवं अंतरिक्षयानों के लिए कच्ची सामग्रियों की आपूर्ति करवाने तथा इंजन एवं स्टेज हार्डवेयरों के विनिर्माण के लिए उत्तरदायी है। कार्यक्षेत्र को बेहतर बनाने के लिए एम एम ई अपने कार्यालय में मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र एवं मेटल स्टोरेज अलमारियाँ स्थापित करने पर विचार कर रहा है।

Materials & Manufacturing Entity (MME), LPSC is responsible for sourcing of raw materials and realisation of engine and stage hardware for ISRO Launch Vehicles and Spacecraft. As part of the workspace improvement, MME intends for setting up of modular workspace and metal storage cupboards for its office space.

1.2. एम एम ई में उपलब्ध वर्तमान कार्यालय-स्थल पर मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र एवं मेटल स्टोरेज अलमारियाँ स्थापित करने के लिए प्रतिष्ठित विक्रेताओं से अभिरुचि-प्रकटन (ई ओ आई) आमंत्रित किए जाते हैं।

Expression of Interest (EOI) is invited from reputed vendors to setup the modular workspace and metal storage cupboards at existing office space available at MME.

2. कार्य की व्यापकता Scope of work

2.1. अनुलग्नक-1 में दिए गए विनिर्देशों के अनुसार, विक्रेता कार्यालय-स्थल के विस्तृत रेखा-चित्रों के साथ मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र का सुविधायुक्त रूपरेखा प्रस्तावित करेंगे। अनुलग्नक-1 में पदाधिकारियों तथा प्रत्येक कक्ष की अलमारियों की संख्या भी विनिर्दिष्ट है।

The vendors shall propose an ergonomic design of modular workspace with detailed sketches for the office space as given in Annexure-1. The number of occupants and cupboards in each room is also specified in the Annexure 1.

2.2. विद्युत एवं नेटवर्क पॉइंटों का प्रावधान किया जायेगा।

Provision shall be available for electrical and network point.

2.3. प्रत्येक केबिन एवं अलमारियों की सामान्य मापें नीचे खंड 03 में दी गई हैं। लागत कम करने तथा उपयोगिता महत्तम करने के लिए निकटतम मानक मापों तक डिजाइन में परिवर्तन किया जा सकता है।

Nominal sizes of each cabin & cupboards are given in Clause No. 3 below. The design can be modified to the nearest standard sizes in order to reduce cost and maximise the utilisation.

2.4. विक्रेता अपने प्रस्ताव प्रस्तुत करने से पहले, भवन का खाका तथा कार्य की व्यापकता बेहतर ढंग से समझने के लिए निर्धारित स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।

The vendors may visit the site for better understanding of the building layout and scope of work before submitting their proposal.

2.5. विक्रेता, निर्धारित स्थल पर पर मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र तथा मेटल स्टोरेज अलमारियों की आपूर्ति तथा संस्थापन के लिए अंततः उत्तरदायी होंगे।

The vendor shall ultimately be responsible for supply and installation of modular workspace and metal storage cupboards at site.

3. मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र एवं अलमारी का विनिर्देशन

Specification of the modular workspace and cupboard

3.1. केबिन का विनिर्देशन Specification of Cabin

क्रम सं. Sl. No.	विवरण Description	आकार Size
1	केबिन की लंबाई Length of the cabin	न्यूनतम 1800 मिमी Minimum 1800 mm
2	केबिन की चौड़ाई Width of the cabin	न्यूनतम 1800 मिमी Minimum 1800 mm

3	मेज की चौड़ाई Width of the table	600 मिमी mm
4	मेज की ऊँचाई Height of the table	750 मिमी mm
5	केबिन की कुल ऊँचाई Overall height of the cabin	1200 मिमी mm
6	केबिन की दीवार की मोटाई Wall thickness of the cabin	लगभग 80 मिमी 80 mm approx.
7	मेज का शीर्ष Table top	पी वी सी किनारों से युक्त प्री- लैमिनेटड पार्टिकल बोर्ड Pre laminated particle board with PVC edge
8	पैर एवं शहतीर Legs & beams	एल्युमिनीयम एक्स्ट्रूडेड पावडर कोटेड सेक्शन्स Aluminium extruded powder coated sections
9	मेज का शीर्ष Above table top	एम डी एफ फैब्रिक MDF fabric
10	मेज के नीचे का भाग Below table	प्री-लैमिनेटड पार्टिकल बोर्ड Pre laminated particle board

3.2. अलमारी का विनिर्देशन Specification of Cupboard

क्रम सं. Sl. No.	विवरण Description	आकार Size
1	अलमारी की चौड़ाई Width of the cupboard	450 मिमी mm
2	अलमारी की ऊँचाई Height of the cupboard	1200 मिमी mm
3	सामग्री Material	1 मिमी की मोटाई के साथ स्टील धातु स्टोरेज Steel metal storage with 1 mm thickness

3.3. प्रस्ताव के तकनीकी विवरण Technical details of the proposal

- 3.3.1. इस अभिरुचि-प्रकटन के निमित्त विक्रेता अपने प्रस्ताव के साथ सामग्रियों का निम्नलिखित तकनीकी विवरण प्रस्तुत करेंगे।
The vendors shall submit the following technical details of items along with their proposal against this Expression of Interest.
- 3.3.1.1. उत्पाद सूचीपत्र के साथ केबिन एवं अलमारियों के प्रकार तथा उनका विनिर्देशन।
Type of cabin and cupboard and its specifications along with product catalogue.
- 3.3.1.2. विनिर्देशन सहित केबिन एवं अलमारी की निर्माण-सामग्री तथा उनकी मोटाई
Material of construction and its thickness of the cabin and cupboard including specification.
- 3.3.1.3. विद्युत एवं नेटवर्क पॉइंट का प्रावधान
Provision for electrical & network point
- 3.3.1.4. केबिन एवं अलमारी के रंग Colours of the cabin and cupboard.
- 3.3.1.5. अन्य विवरण, यदि कोई हो Other details if any.

4. निविदा के प्रचालन विधि Mode of operation of tender

- 4.1. प्रथम चरण में, मांगे गए उपर्युक्त सभी विवरण देते हुए प्रस्तावित मॉड्यूलर सिटिंग व्यवस्था के साथ विक्रेताओं को इस अभिरुचि-प्रकटन का उत्तर देना है। इस समय कोई मूल्य-प्रस्ताव नहीं देना है।

In the first stage the vendors have to respond to this Expression of Interest with their proposed modular sitting arrangement giving all details sought above. **No price is to be quoted now.**

- 4.2. अर्हता मापदंडों को पूरा करने वाले विक्रेता को अभिरुचि-प्रकटन की प्रस्तुति के 03 सप्ताह के भीतर तकनीकी प्रस्तुतीकरण के लिए बुलाया जाएगा।

Vendors who fulfil the qualification criterion may be called for a technical presentation within 3 weeks of submission of the Expression of Interest.

- 4.3. इस प्रकार हुई चर्चा के आधार पर एक या अधिक स्वीकार्य समाधानों पर निर्णय लिया जाएगा।

Based on the discussions so held, one or more acceptable specifications shall be decided upon.

- 4.4. विस्तृत तकनीकी विनिर्देश तथा मूल्यांकन मानदंड जारी किये जाएंगे।

Detailed technical specification and evaluation criterion will be generated.

- 4.5. द्वितीय चरण में, तकनीकी विनिर्देशों के अंतिम रूप के संदर्भ में चयनित विक्रेताओं से द्वि-भाग बोली के आधार पर तकनीकी-वाणिज्यिक एवं मूल्य बोली आमंत्रित की जाएगी।

In the second stage, techno-commercial and price bids will be invited from the shortlisted vendors on two part bid basis with respect to the finalised technical specification.

- 4.6. अंतिम चयन तकनीकी-वाणिज्यिक मूल्यांकन तथा मूल्य के आधार पर किया जाएगा।

The final selection will be based upon the techno-commercial evaluation and the price.

- 4.7. चयनित विक्रेता को कार्य-निष्पादन के लिए क्रय आदेश जारी किया जाएगा।

Purchase order will be placed with selected vendor for the execution of the work.

- 4.8. आदेश जारी होने के 02 महीने के भीतर हमारे निर्धारित स्थल पर आपूर्ति तथा संस्थापन-कार्य संपन्न करने होंगे।

Supply and installation shall have to be completed at our site within 2 months of placement of order.

5. अर्हता मानदंड Qualification criteria

- 5.1. निविदा में भाग लेने हेतु अर्हता पूरी करने के लिए, विक्रेता के पास इस क्षेत्र में दिसंबर 2021 से ठीक पहले 03 वर्षों का अनुभव प्राप्त होना चाहिए।

To qualify for participation in the tender, the vendor shall have an experience in this field for 3 years immediately preceding Dec 2021

- 5.2. विक्रेता उपर्युक्त तीन वर्षों में न्यूनतम 03 मॉड्यूलर कार्यक्षेत्रों का संस्थापन-कार्य सफलतापूर्वक संपन्न किया हो।

The vendor should have successfully completed minimum 3 modular workspace installation works in the above period of 3 years.

6. ई ओ आई प्रस्तुत करने की तिथि Date of submission of EOI

- 6.1. ई ओ आई प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि ई ओ आई के बुलावा-पत्र में दी गई है।

The final date of submission of the EOI is given in the call letter for EOI.

7. भवन खाका Building Layout

अनुलग्नक-01 भवन खाका का विवरण प्रदान करता है, जिसमें प्रस्तावित कार्य संपन्न की जानी है। बैठने की मॉड्यूलर व्यवस्था के साथ केवल 11 कक्षों को सुविधा-युक्त बनाने की आवश्यकता है। वे कक्ष जिन्हें सुविधा-युक्त नहीं बनाना है, 'X' चिह्न से चिह्नित हैं। यह खाका प्रत्येक कक्ष का आकार तथा पदाधिकारियों एवं प्रत्येक कक्ष में रखी जाने वाली अलमारियों की न्यूनतम संख्या विनिर्दिष्ट करता है।

The annexure 1 details the layout of the building in which the proposed work is to be executed. Only 11 rooms need to be furnished with the modular sitting arrangement. The rooms which are not be furnished are marked with 'X' mark. This layout specifies the sizes of each room and

building layout with minimum number of occupants and cupboards to be accommodated in each room.

8. इस ई ओ आई के लिए दिये जाने वाले दस्तावेज़ Documents to be provided against this EOI

8.1. अनुलग्नक-1 में दिए गए कक्षों में मॉड्यूलर कार्यक्षेत्र की व्यवस्था के विस्तृत रेखा-चित्र के साथ सुविधा-युक्त डिज़ाइन।

Ergonomic design with detailed sketches of modular workspace arrangement in the rooms as given in Annexure 1.

8.2. खंड संख्या-03 के तहत मांगे गए तकनीकी विनिर्देशों के ब्यौरे तथा उनकी समनुरूपता।

Details of the technical specifications sought vide clause No. 3 above and its conformance.

8.3. खंड संख्या 04 में उल्लिखित शर्तों की समनुरूपता (निविदा की प्रचालन-विधि)

Conformance to the terms mentioned in Clause No. 4 (Mode of operation of tender)

8.4. इस अभिरुचि-प्रकटन के निमित्त, प्रस्ताव के साथ विक्रेता के निम्नलिखित विवरण प्रस्तुत किये जाएंगे।

The following details of the vendor shall be submitted along with the proposal against this Expression of Interest.

8.4.1. दिसंबर 2021 से ठीक पहले इस क्षेत्र में 03 वर्षों के अनुभव का प्रमाण।

Proof of experience in the field for 3 years immediately preceding Dec 2021.

8.4.2. दिसंबर 2021 से ठीक पहले 03 वर्षों के दौरान पूरे किये गये कार्यों का प्रमाण (न्यूनतम 03)

Proof of the works completed (minimum 3 Nos.) for 3 years immediately preceding Dec 2021.

8.4.3. ग्राहकों की सूची List of customers.

8.4.4. उत्पाद सूचीपत्र के साथ कंपनी का प्रोफाइल तथा वेबसाइट, यदि उपलब्ध हो

Company profile with product catalogue and website if available.

9. इस ई ओ आई के अनुलग्नक Enclosure of this EOI

9.1. अनुलग्नक Annexure I – भवन का खाका Building Layout